

Communicate in Russian

Part 3 (1972)

Communicate in Russian: Part 3 (1972)

Abstract

This third volume of a three-part series intended to follow the Quinmester course "Survive a Russian Party" prescribes broad goals and performance objectives for the development of listening, reading, speaking, and writing skills. Cultural objectives and desirable student attitudes are suggested. Grammatical study of the past tense and the genitive case leads to greater flexibility in spoken and written communication. A vocabulary list and references are included. For the companion documents, see FL 003 640 and FL 003 641. (RL)

Acknowledgements

DADE COUNTY SCHOOL BOARD

Mr. William Lehman, Chairman
Mr. G. Holmes Braddock, Vice-Chairman
Mrs. Ethel Beckham
Mrs. Crutcher Harrison
Mrs. Anna Brenner Meyers
Dr. Ben Sheppard
Mr. William H. Turner

Dr. E. L. Whigham, Superintendent of Schools

Dade County Public Schools
Miami, Florida 33132
Published by the Dade County School Board

Table of Contents

Course description	ii
Broad goals and performance objectives	iii
1. Course content	5
2. Vocabulary Unit Nine	8
3. Vocabulary Unit ten	9
4. Vocabulary Unit Eleven	10
5. Vocabulary Units One through Eleven	11
6. Expansion of materials	17
7. Sample evaluation	18
8. References	24

List of Figures

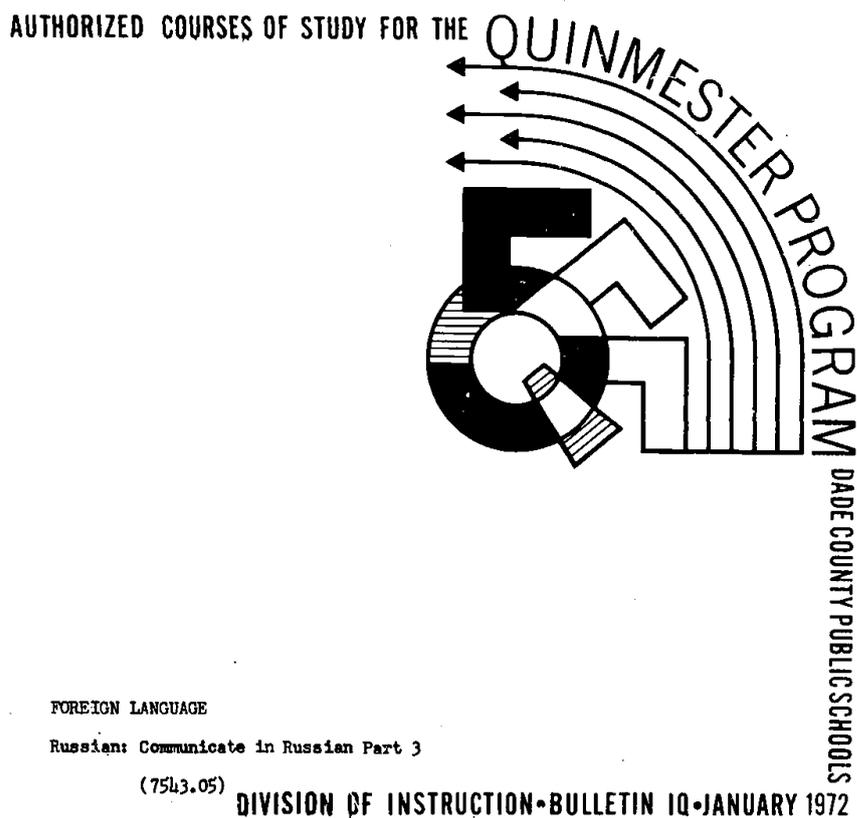
1. Communicate-in-Russian-part3-1972-1.png	1
--	---

Colophon

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION! ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

Figure 1. Communicate-in-Russian-part3-1972-1.png



Note

Document edited by Eric Streit (<eric@yojik.eu>) (June 2012) in docbook format.

PDF and Epub versions available on <http://www.yojik.eu/>

Russian part checked by Goulya Streit (<goulya@yojik.eu>)

Course description

The student will accompany Soviet teenagers on their tour of Moscow, discuss a new car purchase, and investigate the activities of a summer camp for Russian teens. He will actually write a dialog by himself.

He will use the past tense, and gain more flexibility in spoken and written communication as a result of the introduction of the genitive case.

Success in this quin is to be determined in part by the student's control of material from previous quins.

Broad goals and performance objectives¹

These minimum goals will be met with 70% proficiency by a majority of the class unless otherwise specified. The learner at the end of this course, according to his level of maturity and achievement, will:

1. Listening

- L-1 understand the target language spoken at normal tempo. Hearing twice samples of familiar course content or new arrangements of same plus questions, all spoken at normal tempo, the student will select the culturally acceptable response. He will mark **a b** or **c** as the orally correct answer.
- L-2 understand two natives of the target culture speaking on topics within the student's range of experience. Hearing twice on tape a dialog, the student will list in either language three points out of five discussed.
- L-3 understand accounts of the usual activities of his peers in the countries of the target language. Hearing twice a narrative by a Russian-speaking teenager, the student will in either language formulate questions about what he has heard.

2. Speaking

- S-1 imitate familiar basic sentences and basic dialog models, paying attention to pronunciation, intonation, juncture and stress.
- S-2 speak with acceptable Russian pronunciation, intonation, juncture and stress in a free response situation using previously learned Russian content or recombinations thereof.
- S-3 initiate culturally acceptable Russian utterances, and respond properly to utterances initiated by other students in role-playing situations.
- S-4 perform necessary changes in form and order, as regards the following grammatical concepts, in oral structure drills (person-number substitution, replacement etc.)
 - -a certain irregular verbs
 - -b the past tense
 - -c B and HA with the accusative case
 - -d time expressions with the accusative case
 - -e the genitive singular of nouns
 - -f the genitive singular of demonstratives and possessives
 - -g the genitive singular of adjectives
 - -h the genitive plural of nouns
 - -i the genitive case with expressions of quantity
 - -j the accusative plural of nouns and adjectives.

3. Reading

¹These objectives are presented in four skills groups: listening (L), speaking (S), reading (R), writing (W) and two other groups culture (C), and attitudes (A). The letter- numbers used here are keyed to the sample evaluation section with matching letter-numbers.

- R-1 demonstrate reading comprehension by selecting the correct printed answer to orally presented questions about familiar material.
- R-2
- -a demonstrate direct reading comprehension in Russian of material already mastered audio-lingually by selecting the correct printed answers to printed questions on a short printed selection.
 - -b demonstrate direct reading comprehension in Russian of material already mastered audio-lingually by selecting the correct printed answers to printed questions on a short selection written in Cyrillic script.
- R-3 read (orally) familiar material in sentence form with meaningful pronunciation, intonation, juncture and stress

4. **Writing**

- W-1 copy correctly in Cyrillic script from either Cyrillic print or script, and previously audiolingually mastered material with 100% accuracy.
- W-2 write in Cyrillic script, dictation of familiar idiomatic expressions and dialogs mastered audiolingually.
- W-3
- -a write in Cyrillic script, answers to orally presented questions on a short orally presented selection.
 - -b write answers to printed questions on a short printed selection.
- W-4 write answers in a free response situation» being particular about spelling and punctuation.

5. **Culture**

- C-1 research and report on the Bolshoi Theater, Moscow's cathedrals, Soviet trade exhibitions, Soviet construction, folk art, teen summer activities, etc., which correspond to pictures and topics introduced in the units covered.
- C-2 learn one or more Russian songs.
- C-3 create art which is based on culture topics introduced.

6. **Attitudes**

- A-1 demonstrate any of various reasons for studying the Russian language by participating in discussion groups, research topics, and making of art.
- A-2 develop linguistic awareness in regard to languages spoken as a native and studied as foreign languages. The student will identify three comparisons between other languages and the target language which demonstrate his understanding of the nature of language and how it works.
- A-3 enroll in future Russian courses to demonstrate continued interest in language.

Course content

- I. Sightseeing in Moscow (3 weeks)
 - A. Vocabulary and conversation topics
 - I. sightseeing
 - a. description
 - b. place names, building names
 - II. time elements
 - a. days of week
 - b. all day, all night, etc.
 - c. a long time ago
 - III. workers
 - a. cashier
 - b. salesman, saleswoman
 - c. librarian
 - IV. Russian names (usage)
 - V. mastery of additional vocabulary (see lists following this section)
 - B. Grammar explanations
 - I. accusative case of family names
 - II. the irregular verbs **ХОТЕТЬ** and **МОЧЬ**
 - III. the past tense
 - IV. **В** and **НА** with the accusative case
 - V. time expressions with the accusative case
 - C. More extensive writing drill
 - D. Continuation of previously initiated skills
 - E. culture - song: The Volga Plows (popular song)
 - II. Buying a new car (3 weeks)
 - A. Vocabulary and conversation topics
 - I. new car buying
 - a. descriptions
 - b. taking a ride
 - II. birthday: presents
-

- III. mastery of additional vocabulary (see lists which follow this section).
 - B. Grammar explanations
 - I. **Есть** and **Не было**
 - II. impersonal expressions
 - III. negative words **никогда** and **ничего**
 - IV. genitive singular and plural of nouns
 - V. genitive singular of demonstratives and possessives
 - VI. genitive singular of adjectives
 - VII. genitive case with expressions of quantity
 - C. Drills now include dialog construction
 - D. Continuation of previously initiated skills
 - E. Culture
 - I. report topics
 - 1. economics
 - 2. Soviet automation
 - 3. birthday customs in comparison
 - II. song: Through Valleys and Mills (march)
 - III. Summer vacation (2 weeks)
 - A. Vocabulary and conversation topics
 - I. summer camps
 - II. swimming
 - III. weather
 - IV. catching fish
 - V. gathering mushrooms
 - VI. meals
 - VII. mastery of additional vocabulary (see lists at end of this section)
 - B. Grammar explanations
 - I. **Идти** vs. **ехать**
 - II. the accusative plural of nouns
 - III. the accusative plural of adjectives
 - IV. prepositions with the genitive case
-

- C. Drills include reading of Cyrillic Script
- D. Continuation of previously initiated skills
- E. Culture
 - I. report topic - teen activities
 - II. song - The Lonely Accordion (popular)

Vocabulary Unit Nine

автобусный	мир	роман
актриса	мочь	собираться
библиотека	называться	собрание
библиотекарша	недавно	соединённый
быть	неделя	сравнить
весь	номер	среда
вечер	опоздать	статья
война	осматривать	страна
вон	остановка	суббота
воскресенье	отсюда	танцевать
вторник	очередь	театр
время	писатель	телефон
главный	площадь	телефон-автомат
давно	пожалуйста	тогда
двадцать	понедельник	трудно
достать	попасть	трудный
здание	потом	утро
извинить	поэт	хотеть
интересно	продавец	хуже
кассирша	продавщица	четверг
легко	просто	
лёгкий	пятница	
лучше	режиссёр роль	

Vocabulary Unit ten

автобусный	мир	роман
актриса	мочь	собираться
библиотека	называться	собрание
библиотекарша	недавно	соединённый
быть	неделя	сравнить
весь	номер	среда
вечер	опоздать	статья
война	осматривать	страна
вон	остановка	суббота
воскресенье	отсюда	танцевать
вторник	очередь	театр
время	писатель	телефон
главный	площадь	телефон-автомат
давно	пожалуйста	тогда
двадцать	понедельник	трудно
достать	попасть	трудный
здание	потом	утро
извинить	поэт	хотеть
интересно	продавец	хуже
кассирша	продавщица	четверг
легко	просто	
лёгкий	пятница	
лучше	режиссёр роль	

Vocabulary Unit Eleven

бывать	климат	плавать
езде	короткий	пляж
весело	костёр	погода
ветер	купаться	порт
вода	лагерь	после
волна	летом	править
гриб	месяц	правда
гроза	молния	приз
гром	молодец	расти
гулять	море	рыба
двенадцать	народный	сад
ДО	неплохо	скала
До скорого!	обед	собирать
ехать	обедать	танец
завтрак	около	турист
загорать	от	удить
замечательно	отпуск	ужин
заниматься	пальма	ужинать
занятие	песня	утром
из	песок	шофёр
	пешком	

Vocabulary Units One through Eleven

а	библиотекарша	ветер
автобус	бизон	вечер
автобусный	билет	вечером
автомобиль	биология	вещи
адрес	бифштекс	видеть
акт	близко	виза
актёр	блузка	вино
актриса	болен	вирус
альбатрос	больной	витамин
алгебра	большой	выставка
алло	бомба	вместе
американский	бортпроводница	внизу
английский	борщ	внимание
анекдот	брат	вода
аппетит	братъ	водить
апрель	бросать	водка
армия	брюки	война
асфальт	будет	вокзал
атлет	будильник	волейбол
аэродром	бутерброды	волна
бабушка	бутылка	вон
багаж	бывать	восемь
балерина	быстро	воскресенье
балет	быть	вот
банан	в	время
бандит	варенье	все
банк	ваш	всегда
баскетбол	вдали	всё
бейсбол	ведь	всё время
белый	езде	вставать
бензин	велосипед	вторник
беркут	весело	входить
библиотека	весь	всегда
вы	дата	другой
выбрать	два	думать
высокий	двадцать	дядя
газета	двенадцать	ей
галстук	дверь	его
где	двоюродный	её
генерал	девочка	есть
география	девять	ехать

гимн	дедушка	ещё
гимнастика	дела	жакет
главный	делать	жаль
глупый	дельфин	ждать
гном	день	же
говори	день рождения	женщина
говорить	деньги	жёлтый
год	деревня	жираф
голубой	десять	жить
гора	дешёвый	журнал
горилла	джаз	журналист
гость	джунгли	завтра
готов	диктор	завтрак
гражданин	директор	завтракать
гражданка	ДИСК	загорать
грамматика	ДО	заграничный
гриб	До скорого!	закусить
гроза	доберман-пинчер	закуска
гром	доктор	замечательно
громко	должен	замечательный
гулять	ДОМ	занимать
гусь	дома	заниматься
Да	дорога	занят
давление	дорогой	занятие
давно	достать	звать
далеко	драма	звонить
дальше	друг с другом	звонок
здание	как	короткий
здесь	как всегда	космический
здоров	как раз	космонавт
здравствуйте	какой	костёр
зебра	календарь	костюм
зелёный	канарейка	кот
знаком	кандидат	кофе
знаменитый	каникулы	кошелёк
знать	капитан	краб
знаю	карандаш	красивый
зона	камп	красный
зонтик	картина	кресло
и	карты	кричать
играть	касса	кто
игроки	кассирша	куда
идём	кафе	культура

идёт	квартира	купаться
идти	кенгуру	купить
идиот	кино	курить
из	киоск	куртка
извинить	класс	лагерь
изучать	климат	ладно
или	клоун	лампа
иногда	книга	легко
инстинкт	кобра	лежать
институт	когда	лейтенант
интересно	колхоз	лекция
интересный	комната	ленивый
интрига	комфорт	лететь
йод	конечно	летом
испанский	концерт	лётный
история	копейка	лёгкий
их	корабль	ликёр
каждый	корзина	лимон
кажется	коричневый	лимонад
лингвистика	много	нельзя
литература	мода	немецкий
лишний	мой	неплохо
лодка	молния	несколько
лучше	молодец	нет
любимый	молодой	никогда
любить	молчать	ничего
люди	море	но
магазин	мотор	новости
майор	мотоцикл	новый
макароны	мочь	номер
маленький	моя	нормальный
мало	музей	нос
мальчик	музыка	носильщик
мама	мустанг	нота
манёвр	мы	ну
марабу	мяч	нужен
марка	на	обед
маршал	на вы	обедать
математика	на ты	огромный
матрас	надевать	одеяло
матч	надо	один
мать	назначенный	озеро
машина	называться	около

мебель	наконец	окно
медленно	народный	он
меньше	настроение	она
место	насчёт	оно
месяц	начинать	они
мешок	начинаться	опаздывать
милый	не	опоздать
мимика	недавно.	опера
минус	недалеко	опять
минута	неделя	орангутанг
мир	нейлон	осматривать
продавать	риск	сильный
продавец	рисование	симпатичный
продащица	родители	синий
продолжать	родственники	сироп
проигрыватель	роль	скажите
просить	роман	скала
просто	рубашка	сколько
профессор	рубль	скоро
пульс	румба	скунс
пума	русский	скучный
пятница	ручка	слабый
пять	рыба	слева
работа	рюкзак	словарь
работать	ряд	слушать
радар	сад	слышать
радио	садиться	смешной
радиопередача	салют	смотреть
радиоприёмник	салями	собирать
раз	самолёт	собираться
разговаривать	сэндвич	собрание
разговор	сардина	советский
ракета	светлый	согласен
рассказ	свитер	сода
расти	свободен	соединённый
расходовать	свободный	сокол
реактивный	сдать	соль
ребята	себе	сообщать
редко	сегодня	сосед
режиссёр	село	соус
река	семь	соя
репортёр	сенбернар	спальный
рептилия	сержант	спаржа

ресторан	сестра	спасибо
решить	сеттер ехать	спешить
рис	сидеть	спички
спорт	телевизор	утро
спортивный	температура	утром
справа	теннис	урок
спрашивать	теперь	учебник
спросить	термит	учебный
спросите	терьер	ученик
спутник	тетрадка	ученица
сравнить	тёмный	учительница
среда	тётя	учиться
стадион	тигр	факт
становиться	товарищ	фельдмаршал
старый	тогда	физика
статья	только	физкультура
стихотворение	тоже	филе
стоять	тост	фильм
страна	три	фламинго
студент	трудно	фокс
студентка	трудный	форма
стюардесса	туннель	фотоаппарат
суббота	тур	французский
сумка	турист	фронт
суп	тут	фрукт
так себе	ты	футбольный
так	У	характер
такой	уверен	химия
такси	удить	хлеб
тахта	уже	хороший
там	ужин.	хорошо
танец	ужинать	хотеть
танцевать	украшен	хуже
тарантул	улица	хулиган
твой	умный	цвет
театр	университет	цемент
телефон	упражнение	цензор
телефон-автомат	уметь	центр
цирк	чёрный	шторм
чай	читать	экзамен
часто	чувствовать себя	эксперт
чей	шакал	эмигрант
чех	шанс	энергичный

человек	шарада	это
чемодан	шахматы	этот
чемпион	шофёр	юбка
через	шпинат	я
честное слово	шербет	ягуар
честный	шесть	язык
четверг	школа	як
четыре	шпиц штат	яхта

Expansion of materials

This course is intended to follow the Dade County Schools' Division of Instruction course # 7543.04 entitled **Communicate in Russian - Part 2**.

It must be noted that this is the fourth course in a logical sequence, and possibly the last course prior to a vacation quinmester. It is therefore advisable to encourage students to continue to review their Russian while not in the classroom. It is helpful to note that by this time they are better equipped to use Russian in a more practical sense than in the past.

The three units presented in this course utilize typical audio-lingual methods, a review of which might prove beneficial prior to instruction. But note that at this time in/the course sequence more time should be spent on writing.

The teacher's edition of the text, and the other publisher-supplied materials (test manual, exercise workbook) provide thorough expansion of text content. Inclusion of music and other cultural material are important additions to the course» for they are not only valuable didactic aids, but interesting as well.

Two types of vocabulary list are included. The lists for each unit allow for teacher-made drills and tests. The combined list for units 1-11 in a valuable aid for writing recombination material. There is a similar list for the previous quin course which might serve a useful purpose in the earlier part of this quin.

Should time remain after the teacher has been satisfied that the students have mastered the objectives of this quin, proceed to the next unit. (It is suggested that the class proceed no further than the completion of unit 12, for unit 13 is long and complex).

In the event that student have not yet mastered the material from the previous quin (or its equivalent),it is suggested that the teacher find the average level of the students and attempt to teach or reteach the basic elements necessary for success in this quin prior to the initiation of the content of this course.

Sample evaluation

- L-1 You will hear a short narrative in Russian. Then you will hear questions on that selection. After each question, you will hear three possible answers, a., b., and c. Only one of these will be correct.

You are to select the culturally acceptable response.

EXAMPLE:

Сегодня воскресенье. Андрей и Ваня идут в кино. Андрей вчера достал билеты на "Войну и мир", на этот фильм билеты достать очень трудно. Все хотят его видеть.

1. Какой сегодня день?
 - a. сегодня воскресенье.
 - b. сегодня суббота.
 - c. сегодня пятница.
2. Куда Андрей достал билеты?
 - a. на стадион.
 - b. на балет.
 - c. на фильм
3. Почему на этот фильм трудно достать билеты?
 - a. это плохой фильм
 - b. это старый фильм
 - c. все его хотят видеть.

- L-2 You will hear a taped dialog between two natives Russians. You are to list the topics discussed in Russian (teacher may substitute "...in English.")

EXAMPLE:

С. Ты знаешь, у Игоря новый автомобиль!

К. Не может быть!

С. честное слово!

К. Когда он его купил?

С. Только вчера. Я его ещё не видел, говорит, что красивая синяя "Волга". он зовёт нас покататься.

List the topics mentioned.

L-3 You will hear a narrative which could easily be a

Russian teenager telling about his life. You are to formulate questions in Russian about what you have heard. (teacher may substitute "...in English*N)

В субботу я еду в летний лагерь. я уже был там. Там очень весело. лагерь недалеко от Ялты. в прошлом году мы купались каждый день. Там тёплая вода - сияет солнце, мы загораем. Там погода чудная и днём и ночью. У костра вечером мы пели песни и пили чай.

Now formulate questions on what you have heard.

S-1 S-1 This is an individual oral evaluation. You will be asked to repeat each word, phrase or sentence you hear. You will be evaluated as either being understandable or not understandable.

EXAMPLE:

шила	удим рыбу
дорогой	Погода замечательная.
квартира	Они интересуют космонавтов.
отпуск	Сегодня начинается учебный год.
лагерь	МЫ живём около чёрного моря.

S-2 This is an individual oral evaluation. You will be asked to give answers to the following oral Russian questions. Your answers will be evaluated as being acceptable or not acceptable.

EXAMPLE:

1. Вы едете в летний лагерь?
2. Что вы делали летом?
3. Какой у вас автомобиль?
4. Какого цвета ваш автомобиль?
5. Какой сегодня день?

S-3 This is a GROUP oral evaluation. You will be assigned roles in groups. You will each be graded on your questions and answers» so be certain to become involved in the conversation.

EXAMPLE:

Salesman and customer) students in the cafeteria) friends discussing summer plane) friends discussing past summer's activities) father and son planning trip) mother and daughter shopping etc.

S-4 **EXAMPLE:**

Person-number substitution drill

Он может идти.	Он может идти.
Я	Я могу идти.
Они	
Она	
Ты	
Ты	
Мы	

Present — past

Я иду домой	я шёл домой.
Ты идёшь на балет.	
Он идёт на парад.	
Мы идём в школу.	
Вы идёте на стадион.	
Они идут в ресторан.	

Patterned response drill

Собрание в среду?	Нет, в четверг.
Парад в четверг?	нет, в пятницу.
футбольный матч в пятницу?	
Концерт в субботу?	
Он уехал в воскресенье?	
Вы работаете в понедельник?	
У вас класс во вторник?	

R-1 This is a reading test. You will hear a question to which you should know the answer. Printed on your answer sheet are two or more answers for each question* You are to select the correct answer, and indicate your choice by underlining it*

EXAMPLE:

(orally) что такое ГУМ?

(printed)

- а. ГУМ - школа!

- в. ГУМ - магазин!
- R-2
- a You are asked to demonstrate your ability to comprehend printed Russian by reading the following passage and the questions which follow it. You then select the correct answer of those printed on your answer sheet by underlines it.

EXAMPLE:

Сегодня воскресенье. Андрей и Валя идут в кино. Андрей вчера достал билеты на "Войну и мир". На этот фильм билеты достать очень трудно, и все хотят его видеть.

ВОПРОСЫ:

1. Какой сегодня день?
2. Куда Андрей достал билеты?
3. Почему на. этот фильм трудно достать билеты?

- b NOTE:

The instructions for this sample are the same as for the above sample. The example, however, is to be written in Cyrillic script. Questions may be printed or written in Cyrillic script.

- R-3 This is an individual evaluation testing your

ability to read orally. Read the following material with proper pronunciation» intonation» juncture and stress:

EXAMPLE:

Анна идёт в ГУМ. Она хочет купить новую блузку. Она Москву плохо знает и спрашивает милиционера, как попасть в ГУМ. Милиционер говорит, что в ГУМ попасть легко, ГУМ недалеко. Он говорит, что туда идёт автобус номер пять.

- W-1 This is a test of your ability to copy correctly. Turn to page 209 in your text. Copy the first three lines of Cyrillic script at the top of the page, and the first three lines of printed Russian (copy them in script) at the bottom of the page.

- W-2 Write the following dictation:

EXAMPLE: (to be read orally):

1. Там было много моих друзей и приятелей.
2. У неё было много гостей.
3. Она получила много подарков,
4. Дорогой он или нет?

5. У нас мало денег.

W-3 • a Listen carefully to this orally presented material and the questions asked about it. You are to write answers to the questions (using Cyrillic script.) Петровы купили новый автомобиль, это "москвич". Он синего цвета, маленький и красивый. Серёжа Петров зовёт Наташу и Андрея покататься.

1. что купили Петровы?
2. Какого это цвета?
3. Это большой автомобиль?

• b Read this selection. Answer the questions which follow the selection.

EXAMPLE:

Сергей Куда он летит?
Никита В Ленинград.
Сергей Да?
Никита Да, ты там, кажется, жил?
Сергей Мы там жили всё лето. Замечательный город.
Никита Все это говорят. Ты Москву, кажется, тоже хорошо знаешь?
Сергей Знаю, я там учился.
Никита Какой город лучше — Москва или Ленинград?
Сергей Думаю, что Ленинград.

ВОПРОСЫ:

1. Никита жил в Ленинграде?
2. Почему Сергей хорошо знает Москву?
3. Какой его любимый город?

W-4 Write answers to these questions.

EXAMPLE:

1. вы любите вашего брата?
2. Что вы видите утром?
3. Что ты делал летом?
4. Вы любите город, где вы живёте?
5. Какой город вы любите больше, Нью Йорк или Майами?

C-1 Below are listed several aspects of Russian society which have been discussed in class. Choose two, and giving as much detail as possible, compare (show both similarities and differences) to a similar aspect of American society.

1. Trade exhibitions

2. Teen summer activities
3. Construction in Russia
4. Winter in Russia
5. Cars and driving

A-1-3 Attitude change is difficult to evaluate except for observation of the pupil's active interest in the language in all its phases and in the people who speak it. He should display an attitude of sympathetic understanding toward the culture, its people, and its language. He should demonstrate his awareness of some of the many reasons for studying Russian. Perhaps the best way to evaluate this would be by his desire to continue his study of the language. To facilitate as objective an evaluation as possible, the following guide for noting activities of each student i.e.. suggested:

NAME	Participates in discussion groups		Seeks projects		Is member of Russian language club	Does research			Registers for another Russian Class
	10/10		11/1	12/6					
Jones, Mary	10/10 ✓		11/1 E	12/6 ✓	3/2 ✓				2/20 ✓
Smith, Bob	10/12 E		12/1 ✓		3/2 ✓	2/5 ✓			2/20 ✓

KEY

- E - excellent**
- ✓ - acceptable**
- - unacceptable**

References

BOOK

Harcourt, Prace & World, Inc., Publishers. **AIM Russian 1, second edition.**

New York: Harcourt, Prace ft World, Inc., 1969.

AUDIO - VISUAL MATERIAL

Record

Russian Folk Songs. ARFA Records, (no date). 12 in. 33 1/3 rpm.

Russian Language Specialties

P.O. Pox 1516

Chicago, Illinois 60610

FILMSTRIP

Miller, Murray Lincoln. **Living in the Soviet Union Today.** Society for Visual Education, 1969.